

المؤتمر العام

الدورة التاسعة

فيينا، ٣-٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١
البند ١٤ من جدول الأعمال المؤقت

المركز الدولي للعلوم والتكنولوجيا الراقية

إضافة

مذكرة من الأمانة

"وإذ يستذكر قراره م ع-٧/ق-١٢ بشأن الاتفاق المؤسسي المبرم بين اليونيدو وإيطاليا في ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣،

"وإذ يعلم أن أنشطة المركز أثناء السنوات الأربع الماضية جرى تنفيذها تحت مسؤولية اليونيدو، نتيجة لتعاون وثيق مع حكومة إيطاليا،

"١- يحيط علما بإبرام بيان مشترك بين ممثل إيطاليا الدائم لدى اليونيدو والمدير العام لليونيدو، يوم ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، جاء فيه، ضمن جملة أمور، أن اليونيدو، عقب اعتماد القرار م ع-٧/ق-١٢، قامت بتنفيذ ما يتعلق بها من برنامج عمل المركز واقعياً دون انقطاع؛

"٢- يحيط علما أيضاً برغبة حكومة إيطاليا واليونيدو في مواصلة مثل هذا التعاون مستقبلاً، وبأنه سيجري لهذا الغرض تطبيق أحكام الاتفاق المؤسسي؛

"٣- يطلب إلى المدير العام أن يقدم إلى المؤتمر العام في دورته القادمة تقريراً يبرز فيه ما لأنشطة المركز من تضافر مع برنامج عمل اليونيدو ومن صلة وثيقة به."

١- بعد صدور الوثيقة GC.9/12، تلقت الأمانة من ممثل إيطاليا الدائم رسالة مؤرخة ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ تناول الاقتراح الخاص بإصدار بيان مشترك بشأن المركز الدولي للعلوم والتكنولوجيا الراقية. وترد في المرفق الأول لهذه الوثيقة نسخة من تلك الرسالة.

٢- وقد وُقع على البيان المشترك بشأن المركز ممثل إيطاليا الدائم والمدير العام لليونيدو يوم ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، كما هو مبين في المرفق الثاني لهذه الوثيقة.

الاجراء المطلوب من المؤتمر

٣- ربما يود المؤتمر أن ينظر في اعتماد مشروع القرار التالي:

"إن المؤتمر العام،

"إذ يدرك أن الهدف الرئيسي الذي دفع إلى انشاء المركز- وهو التشجيع والمساعدة على تطوير التكنولوجيا واختيارها ونقلها واستخدامها لصالح البلدان النامية- لا يزال قائماً وصالحاً،

لدواعي الوفر، طبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ. ويرجى من أعضاء الوفود التكرم بإحضار نسخهم من الوثائق الى الاجتماعات.

V.01-89142

Distr. 3 December 2001

المرفق الأول رسالة من ممثل إيطاليا الدائم

فيينا، ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١

ممثل إيطاليا الدائم
لدى المنظمات الدولية

عزيزي السيد مارونو،

أتشرف بالاشارة إلى رسالتكم المؤرخة ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ بشأن "الاتفاق المؤسسي" المبرم بين حكومة إيطاليا واليونيدو في عام ١٩٩٣ والمتعلق بالمركز الدولي للعلوم والتكنولوجيا الراقية في تريستا (البند ١٤ من جدول الأعمال المؤقت للمؤتمر العام القادم)، والتي تتضمن الاقتراح الخاص بإصدار "بيان مشترك بين ممثل إيطاليا الدائم والمدير العام لليونيدو".

ويسرني في هذا الصدد أن أبلغكم بأن وزارة الشؤون الخارجية في إيطاليا قد وافقت على الأخذ بالاقتراح المذكور، الذي يفني بالحاجة إلى أن نواصل "واقعيًا"، دون انقطاع، التعاون بين إيطاليا واليونيدو بشأن المركز الدولي للعلوم والتكنولوجيا الراقية في تريستا استنادًا إلى أحكام "الاتفاق المؤسسي".

ويمكن أن يجري التوقيع على "البيان المشترك" في أي وقت يناسبكم، قبل المؤتمر العام القادم أو أثناءه.

وتقبلوا فائق التقدير والاحترام

المخلص
(كلاويو مورينو)

السيد يو مارونو
المدير الإداري لشعبة ترويج الاستثمار
وبناء القدرات المؤسسية
اليونيدو
فيينا

المرفق الثاني

بيان مشترك

بين ممثل إيطاليا الدائم لدى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية والمدير العام لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

أجرى ممثل إيطاليا الدائم لدى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) والمدير العام لليونيدو مشاورات بهدف تدعيم تعاونهما بشأن المركز الدولي للعلوم والتكنولوجيا الراقية. ويدرك الطرفان أن الهدف الرئيسي الذي دفع إلى انشاء المركز ضمن الاطار القانوني لليونيدو، من خلال قرار المؤتمر العام م ع-٤/ق-١٤ المؤرخ ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ - وهو تنمية القدرات العلمية والتكنولوجية للبلدان النامية في تكوين المعارف العلمية وتطبيقها - لا يزال قائما وصالحا.

وباصدار هذا البيان، يود الطرفان أن يعلنوا أن اليونيدو، عقب اعتماد قرار المؤتمر العام م ع-٧/ق-١٢ المؤرخ ٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، قد نفذت واقعيها، دون انقطاع، أحكام الاتفاق المبرم بين اليونيدو وحكومة إيطاليا بشأن الترتيبات المؤسسية الخاصة بالمركز الدولي للعلوم والتكنولوجيا الراقية في ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣، وما يتصل بذلك من برامج عمل المركز. وقد كانت الأنشطة والمشاريع المتعلقة بالمركز نتيجة تعاون وثيق بين حكومة إيطاليا واليونيدو. ويعرب الطرفان عن رغبتهما في مواصلة هذا التعاون مستقبلا، وسيجري لهذا الغرض تطبيق أحكام الاتفاق المؤسسي.

عن اليونيدو:

عن حكومة إيطاليا:

[التوقيع]

[التوقيع]

كارلوس ماغارينيوس
المدير العام

كلاوديو مورينو
سفير إيطاليا (في النمسا)
وممثلها الدائم لدى اليونيدو

فيينا، ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١

فيينا، ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١

